

2a. Economia in Italia: le piccole-medie imprese familiari in Italia¹⁶

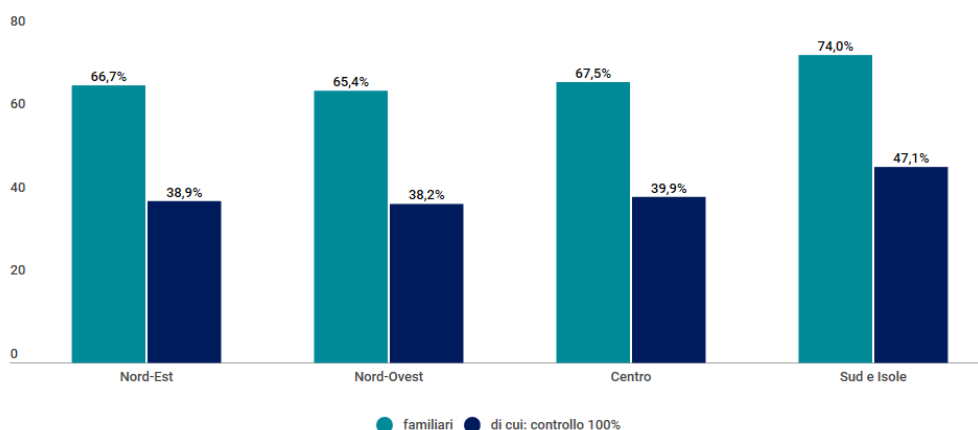
Le imprese familiari, ovvero aziende in cui lavorano più membri della stessa famiglia, costituiscono la base dell'economia italiana. Esse rappresentano una tradizione che in Italia esiste da tempo: ben 6 su 10 delle imprese familiari più antiche del mondo sono infatti italiane.¹⁷ Questo tipo di società è presente soprattutto tra le imprese di minore dimensione (il 70% delle piccole imprese, contro il 57% delle medie e il 35,6% delle grandi) che si trovano nel Sud, nelle Isole e nel Centro Italia.

Che cosa producono le imprese familiari? Realizzano molti dei beni che sono diventati simboli del *Made in Italy*, anche all'estero: per esempio, gioielli (Damiani), auto di lusso (Ferrari, Maserati), bevande (Campari), pasta (Rummo). Ma l'ambito in cui le imprese familiari sono particolarmente presenti è certamente quello della moda.

Secondo uno studio condotto dall'Osservatorio Aub, le imprese familiari della moda *Made in Italy* sono perlopiù di piccola dimensione e operano soprattutto nel settore abbigliamento (70,4%) e calzature (17%). Si tratta principalmente di imprese con almeno due decenni di storia alle spalle (sei realtà su dieci sono state fondate oltre 25 anni fa) e un legame fortissimo con il territorio di appartenenza: Lombardia (27,3%), Veneto (23,4%) e Toscana (13,1%).

Presenza di PMI familiari per area geografica

% imprese a controllo familiare e con controllo 100% sul totale imprese della stessa area geografica



Moltissime aziende di moda, infatti, nonostante abbiano un fatturato da capogiro, negozi sparsi in tutto il mondo e facciano parte di gruppi societari internazionali, rimangono ancora sotto il controllo e la guida dei loro fondatori e delle loro famiglie.

¹⁶ Adattato da: <https://know.cerved.com/imprese-mercati/imprese-familiari/> e <https://www.snapitaly.it/imprese-familiari-moda/> (Visitato il 15/10/2019).

¹⁷ Adattato da: https://www.corriere.it/economia/09_gennaio_06/imprese_family_business_classifica_f45457c8-dbf9-11dd-8581-00144f02aabc.shtml (Visitato il 20/10/2019).

ESERCIZI

1. *Dopo aver letto il testo, abbinare le due parti delle seguenti frasi:*

- | | |
|---|--|
| 1. L'impresa familiare italiana | a) ha più di 20 anni. |
| 2. Più della metà delle imprese familiari | b) gestite da membri della famiglia del fondatore. |
| 3. Molti simboli del <i>Made in Italy</i> sono | c) prodotti da imprese familiari. |
| 4. Nel Sud, nelle Isole e nel Centro Italia le imprese familiari sono | d) esiste da molto tempo. |
| 5. Le imprese familiari sono | e) soprattutto piccole. |
| 6. Più della metà delle imprese familiari della moda | f) ben rappresentate nel settore della moda. |
| 7. Nonostante il loro successo, queste imprese sono sempre | g) del mondo sono italiane. |

2. *Traduci il seguente paragrafo in inglese:*

Le imprese familiari costituiscono la base dell'economia italiana. Ben 6 su 10 delle imprese familiari più antiche del mondo sono italiane. Questo tipo di società è presente soprattutto tra le imprese di minore dimensione che si trovano nel Sud, nelle Isole e nel Centro Italia. Producono molti dei beni che sono diventati simboli del *Made in Italy*, anche all'estero. L'ambito in cui le imprese familiari sono particolarmente presenti è quello della moda. Queste aziende sono perlopiù di piccola dimensione e operano soprattutto nel settore dell'abbigliamento. Molte sono state fondate oltre 25 anni fa e hanno un legame fortissimo con il territorio di appartenenza.

3. *Studia il sito web di un'impresa familiare. Consigliamo quello di Furla*

(www.furla.com/it/it/) e in particolare la sezione Furla World (www.furla.com/it/it/furla-world).

Considera queste domande:

- Quale importanza ha la città e il territorio in cui è nata l'impresa?
- Quanto pensi sia importante l'idea di famiglia nella pubblicità dell'impresa?